

# PETALI DI SALUTE E PSICOLOGIA CON SAILOR MOON

**5 OTTOBRE 2014**

CONVEGNO DI PROMOZIONE DELLA SALUTE E PSICOLOGIA DEL BENESSERE  
EVENTO SCIENTIFICO E CULTURALE DI FORMAZIONE ED AGGIORNAMENTO  
PER OPERATORI DELLA SALUTE



PRESSO SALA CONFERENZE, ISTITUTO SALESIANO S. AMBROGIO  
VIA COPERNICO 9, MILANO

## LETTERA D'INVITO

*Sono la paladina delle legge.  
Sono una combattente che veste alla marinara.  
Io sono Sailor Moon,  
e sono venuta fin qui per punirti...  
...in nome della luna.*

**Torna dopo vent'anni in una veste grafica totalmente rinnovata Sailor Moon**, la bella guerriera che veste alla marinara, con una nuova serie animata volta a riccelebrare la storia del noto personaggio nato dalla matita di Naoko Takeuchi e diventato **un vero fenomeno sociale in tutto il mondo**. Basti pensare che **il fumetto originale (manga) è stato tradotto in diciassette lingue mentre la prima versione televisiva (anime) è stata vista in più di quaranta paesi**.

**E il tutto non senza qualche polemica legata soprattutto, ma non solo, alle relazioni affettive e amorose, più o meno esplicite, tra i personaggi che hanno diversamente stimolato la fantasia degli adattatori di tutto il mondo**. Ed è così che ad esempio che la relazione omosessuale tra Heles e Milena viene decisamente alleggerita e solo intuita nella versione italiana; le stesse diventano cugine nella versione canadese al fine di meglio giustificare la loro intesa mentale e vicinanza fisica; fingono invece di essere una coppia eterosessuale, in cui Heles sarebbe il maschio, nella versione francese per nascondere la loro missione e la loro vera identità. Inoltre in alcuni adattamenti, come quello italiano, vengono resi donna sia Zachar per nascondere la sua relazione sentimentale con Lord Kasper, sia Occhio di Pesce per mascherare

sia la sua propensione al travestitismo sia la sua evidente attrazione per Marzio.

Tuttavia, la serie che di certo ha fatto più discutere nel nostro paese è stata la quinta, non a caso la meno replicata nel tempo, dove Seya, Yaten e Taiki, tre cantanti di genere maschile, diventano donne durante la trasformazione sailor prendendo il nome rispettivamente di Regina del Coraggio, Cuore del Futuro e Polvere di Stelle. Tale evento, prima riportato come tale nel nostro paese, fece discutere non poco, e venne in seguito censurato con il ricorso all'esistenza di tre ipotetiche sorelle gemelle che, sostituendosi a loro, giungono in loro soccorso solo al momento del bisogno grazie al seme di stella.

**Ma Sailor Moon è solo questo?** Niente affatto! Sailor Moon è piuttosto la celebrazione dei sentimenti a 360 gradi: ci sono infatti anche l'amore fiabesco ed eterno di Bunny e Marzio, quello materno di Bunny e Chibiusa, quello nascente di Helios e Chibiusa, quello sognato e atteso di Morea, quello impossibile di Luna, quello non corrisposto di Marta, quello taciuto di Sidia e quello finito di Berillia. E ci sono infine alcuni valori come l'amicizia e la giustizia.

**Parleremo quindi di televisione per ragazzi e di astronomia, ma anche di educazione sessuale e identità di genere**, temi quest'ultimi di grande attualità e interesse che, nell'ultimo anno, hanno fatto stendere fiumi di inchiostro sulla carta stampata: è giusto parlarne anche a scuola? quando? con chi? in che modo? Praticamente il convegno sarà suddiviso tre sessioni: la prima culturale dedicata alla celebrazione del manga e

dell'anime giapponese Sailor Moon; la seconda di astronomia volta a scoprire i segreti della luna e del sistema solare con il contributo di illustri conferenzieri del planetario di Milano; e la terza di educazione sessuale volta ad approfondire con medici e psicologi alcune interessanti tematiche ravvisabili in alcune situazioni ed episodi della serie tv.

**E cosa dire, quindi, oggi a distanza di tempo del manga di Naoko Takeuchi:** un intreccio avventuroso e amoroso inopportuno e non adatto ai giovani o un originale e coinvolgente mix di veri sentimenti, azione e colpi di scena poco capito a suo tempo? **Quali sono gli altri temi che hanno reso la storia della dolce combattente che veste alla marinara un successo planetario?** Cosa rende Sailor Moon una principessa moderna, amatissima a distanza di anni dai propri fans? Che cosa la differenzia dalle principesse classiche? **E, infine, cosa ne pensano oggi psicologi, educatori e sociologi? Hanno tutti la stessa opinione o i pareri sono discordanti?**

**Ne parleremo insieme in un contesto libero ed interdisciplinare** domenica 5 ottobre a Milano insieme a molti illustri ospiti tra i quali non mancheranno Elisabetta Spinelli, voce italiana di Sailor Moon, e Marco Albiero, illustratore delle cinque style guide dell'anime Sailor Moon, che ci mostrerà alcune delle suoi disegni originali realizzati negli anni e ci svelerà alcuni retroscena di **uno dei cartoni animati diventato un cult dell'animazione degli anni Novanta**.

Ovviamente non potete mancare o vi puniremo...  
*in nome della luna!*

## PROGRAMMA

- 8.30 Registrazione dei partecipanti**
- 9.00 Saluti di benvenuto ed introduzione al convegno**  
*Prof. Massimiliano Nosedà*  
*Dott.ssa Clara Serina*
- 9.10 Preludio musicale "Sulle note di Sailor Moon"**

### Prima sessione - Sailor Moon, principessa della luna

- 9.30 Disegnando Sailor Moon...**  
*Marco Albiero*
- 9.45 Sailor Moon: l'originalità della trama e le principali differenze tra la prima serie tv e il manga**  
*Marco Albiero*
- 10.00 Sailor Moon Crystal, la nuova serie: anticipazioni e curiosità**  
*Marco Albiero*
- 10.15 Principesse di ieri e principesse di oggi: modelli culturali e considerazioni sociali**  
*Prof. Massimiliano Nosedà*
- 11.15 Quattro chiacchiere con Sailor Moon: intervista a Elisabetta Spinelli**  
*Elisabetta Spinelli*
- 11.45 Break**

### Seconda sessione - A lezione di astronomia con Sailor Moon

- 12.15 Alla scoperta della luna**  
*Dott. Gianluca Ranzini*
- 12.30 L'influsso della luna sulla terra: tra fantasia e realtà**  
*Dott. Gianluca Ranzini*
- 12.45 Viaggio nel sistema solare**  
*Dott.ssa Chiara Pasqualini*
- 13.00 I segreti di Urano e Nettuno**  
*Dott.ssa Chiara Pasqualini*
- 13.15 Tavola rotonda**
- 13.30 Pausa pranzo**

### Terza sessione - Alla scoperta di sentimenti ed emozioni con Sailor Moon

- 14.30 Heles e Milena: un amore censurato**  
*Contributo video*

- 14.50 Le Sailor Starlights: sorelle gemelle o figli unici?**  
*Contributo video*

- 15.00 L'identità di genere**  
*Dott.ssa Clara Serina*

- 15.45 Proposte di educazione sessuale per l'adolescenza**  
*Dott.ssa Roberta De Coppi*

- 16.15 Break**

- 16.45 Chibiusa e Helios: parliamo di sentimenti**  
*Contributo video*

- 17.00 Educare all'affettività e alla sessualità**  
*Dott. Valerio Celletti*

- 17.20 Malattie sessualmente trasmesse: conoscerle per prevenirle**  
*Dott. Giovanni Fioni*

- 17.40 La prevenzione delle gravidanze indesiderate**  
*Dott.ssa Eleonora Iachini*

- 18.00 Tavola rotonda**

- 18.30 Ringraziamenti, saluti di congedo e consegna attestati di partecipazione**  
*Prof. Massimiliano Nosedà*  
*Dott. ssa Clara Serina*





## RELATORI

### **Prof. Massimiliano Noseda**

*Medico, specialista in igiene e medicina preventiva,  
specialista in medicina fisica e riabilitazione,  
docente universitario, Milano*

### **Elisabetta Spinelli**

*Doppiattrice ADAP e voce italiana di Sailor Moon, Milano*

### **Marco Albiero**

*Illustratore, fumettista e character designer, Pavia*

### **Dott. Gianluca Ranzini**

*Astrofisico e giornalista della rivista "Focus", Milano*

### **Dott.ssa Chiara Pasqualini**

*Ingegnere delle telecomunicazioni,  
conferenziere presso il civico Planetario di Milano, Milano*

### **Dott.ssa Clara Serina**

*Psicologa e psicoterapeuta, Presidente CREdeS, Milano*

### **Dott.ssa Roberta De Coppi**

*Psicologa e psicoterapeuta, Consultorio Familiare  
La Famiglia ONLUS, Milano*

### **Dott. Valerio Celletti**

*Psicologo e consulente in sessuologia, Milano*

### **Dott. Giovanni Fioni**

*Medico specialista in malattie infettive e tropicali,  
Responsabile Unità operativa malattie sessualmente  
trasmesse, ASL Monza e Brianza, Monza*

### **Dott.ssa Eleonora Iachini**

*Medico, specializzanda in ginecologia ed ostetricia,  
IRCCS Ospedale San Raffaele, Milano*

#### SEGRETERIA SCIENTIFICA

Prof. Massimiliano Nosedà  
Dott.ssa Clara Serina

Responsabile scientifico  
Presidente CREdeS

massimiliano.nosedà@tin.it  
claraserina@credes.it

#### SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Dott. Ivan Prada  
Giorgio Mimini  
Cristiano Ferrari  
Jonathan Zara

Responsabile raccolta iscrizioni  
Assistente di sala  
Graphic designer  
Tecnico di sala

info@ivanprada.it  
cristianoferrari72@gmail.com

Per qualunque informazione o necessità è possibile contattare il Dott. Ivan Prada ai seguenti recapiti: info@ivanprada.it oppure 3408760970

## INFORMAZIONI GENERALI

### DESTINATARI PRINCIPALI

Psicologi, psicoterapeuti, educatori professionali, laureati in scienze dell'educazione o della formazione, assistenti sanitari e sociali, medici, insegnanti della scuola secondaria, studenti universitari

### ORARIO E DATA

Dalle 9.00 alle 18.30 del 5 ottobre 2014

### SEDE

Sala conferenze, Istituto Salesiano S. Ambrogio, Via Copernico 9, Milano.

### COME RAGGIUNGERCI

Prendere la linea 3 della metropolitana (gialla) e scendere alla fermata Sondrio. Imboccare via Tonale e svoltare subito a destra in Via Copernico. La sala conferenze è situata al numero 9.

### MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

La partecipazione al convegno è gratuita ma deve essere richiesta via mail all'indirizzo info@ivanprada.it indicando tutti i seguenti dati: nome, cognome, recapito telefonico, titolo di studio, struttura lavorativa o ente di appartenenza con relativo indirizzo. Le domande potranno essere inviate solo a partire dal 10 settembre 2014 e saranno accettate in ordine di iscrizione fino ad esaurimento dei 300 posti disponibili. In caso di accettazione, il posto sarà conservato fino alle ore 9.00 del giorno del convegno. Dopo tale orario la segreteria organizzativa si riserva il diritto di cederlo a terzi. Si prega, pertanto, di giungere in sede congressuale entro l'orario concordato. In caso di impossibilità futura di partecipazione, si chiede di comunicare tempestivamente la rinuncia.

### ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE

Verrà rilasciato sempre gratuitamente solo a coloro che parteciperanno al 100% dell'attività congressuale. Crediti formativi per counselor FAIP (richiesti anche per Assocounseling).

